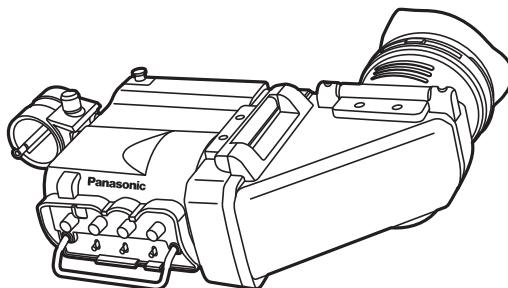


Panasonic®

Operating Instructions

Electronic HD Color View Finder

Model No. **AJ-CVF25G**



ENGLISH

Before using this product, be sure to read "Read this first!" (pages 3 to 5).

FRANÇAIS

Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous de lire la section « Lire ces informations en premier ! » (pages 6 à 7).

Pour de plus amples informations, visiter le site Web de Panasonic (<https://pro-av.panasonic.net/manual/en/index.html>) et consulter le Guide de fonctionnement.

ESPAÑOL

Antes de usar este producto, asegúrese de leer "Lea esto primero" (páginas 8 a 9). Si desea obtener más información, visite el sitio web de Panasonic (<https://pro-av.panasonic.net/manual/en/index.html>) y consulte las Manual de Instrucciones.

DEUTSCH

Bitte lesen Sie sorgfältig die „Bitte lesen Sie zuerst diesen Hinweis!“ vor der Nutzung dieses Produkts.(Seiten 10 bis 11).

Weitere Informationen finden Sie auf der Panasonic-Webseite (<https://pro-av.panasonic.net/manual/en/index.html>) und in der Gebrauchsanweisung.

ITALIANO

Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi di leggere "Leggere prima quanto segue!" (pagine 12 a 13).

Per maggiori informazioni, per favore visitare il sito web Panasonic (<https://pro-av.panasonic.net/manual/en/index.html>), e fare riferimento alle Guida all'uso.

Before operating this product, please read the instructions carefully and save this manual for future use.

български	Посетете следния уебсайт относно информация за безопасността и важни уведомления за продукта.
Hrvatski	Za sigurnosne informacije i važne obavijesti o proizvodu posjetite sljedeću internetsku stranicu.
Čeština	Na následujícím webu najdete bezpečnostní informace a důležité poznámky k tomuto produktu.
Dansk	Besøg følgende website for sikkerhedsinformation og vigtige bemærkninger vedrørende produktet.
Nederlands	Ga naar de volgende website voor veiligheidsinformatie en belangrijke meldingen over het product.
Eesti	Toodet puudutava ohutusteabe ja oluliste märkuse saamiseks külastage järgmist veebilehte.
Suomi	Käy seuraavalla verkkosivulla saadaksesi turvallisuustietoja ja tärkeitä tietoja liittyen laitteeseen.
Ελληνικά	Για πληροφορίες σχετικά με θέματα ασφάλειας και σημαντικές ειδοποιήσεις που αφορούν το προϊόν σας, επισκεφτείτε τον ιστότοπο που ακολουθεί.
Magyar	A termékkel kapcsolatos biztonsági információkért és fontos értesítésekért látogasson el az alábbi weboldalra.
Latviešu	Lai iegūtu informāciju par drošību un skatītu svarīgus paziņojumus par šo produkta, apmeklējiet tālāk norādīto tīmekļa vietni.
Lietuvių	Jei reikia saugos informacijos ir svarbių pranešimų apie gaminį, apsilankykite toliau nurodytoje svetainėje.
Polski	Informacje o bezpieczeństwie i ważne informacje o produkcie znajdują się w poniższej witrynie internetowej.
Português	Consulte o seguinte website para as informações de segurança e importantes notificações sobre o produto.
Română	Vizitați următoarea pagină web pentru informații de securitate și notificări importante cu privire la produs.
Slovensky	Pre bezpečnostné informácie a dôležité oznamenia súvisiace s produkтом navštívte túto webovú stránku.
Slovenščina	Za varnostne informacije in pomembna obvestila v zvezi z izdelkom obiščite naslednje spletno mesto.
Svenska	Besök följande webbplats för säkerhetsinformation och viktiga meddelanden om produkten.
العربية	زr موقع الويب التالي لمعرفة أحدث معلومات السلامة والإخطارات الهامة بشأن المنتج.

<https://pro-av.panasonic.net/manual/en/index.html>

For General**WARNING:**

- To reduce the risk of fire, do not expose this equipment to rain or moisture.
- To reduce the risk of fire, keep this equipment away from all liquids.
Use and store only in locations which are not exposed to the risk of dripping or splashing liquids, and do not place any liquid containers on top of the equipment.

CAUTION:

Do not remove panel covers by unscrewing them.
No user serviceable parts inside.
Refer servicing to qualified service personnel.

CAUTION:

- Do not point the eyepiece directly at the sun.

For USA**FCC NOTICE (USA)****Supplier's Declaration of Conformity**

Trade Name: Panasonic
Model Number: AJ-CVF25G
Responsible Party: Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza Newark NJ07102
Support contact: 1-800-524-1448

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Warning:

To assure continued FCC emission limit compliance, follow the attached installation instructions and the user must use only shielded interface cables when connecting to host computer or peripheral devices. Also, any unauthorized changes or modifications to this equipment could void the user's authority to operate this device.

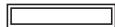
FCC Caution:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. The user may find the booklet "Something About Interference" available from FCC local regional offices helpful.

NOTIFICATION (Canada)

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

 indicates safety information.

EMC NOTICE FOR THE PURCHASER/USER OF THE APPARATUS**1. Pre-requisite conditions to achieving compliance with the above standards****<1> Peripheral equipment to be connected to the apparatus and special connecting cables**

- The purchaser/user is urged to use only equipment which has been recommended by us as peripheral equipment to be connected to the apparatus.
- The purchaser/user is urged to use only the connecting cables described below.

<2> For the connecting cables, use shielded cables which suit the intended purpose of the apparatus.

- Video signal connecting cables

Use double shielded coaxial cables, which are designed for 75-ohm type high-frequency applications, for SDI (Serial Digital Interface).

Coaxial cables, which are designed for 75-ohm type high-frequency applications, are recommended for analog video signals.

- Audio signal connecting cables

If your apparatus supports AES/EBU serial digital audio signals, use cables designed for AES/EBU.

Use shielded cables, which provide quality performance for high-frequency transmission applications, for analog audio signals.

- Other connecting cables

Use double shielded cables, which provide quality performance for high-frequency applications, as connecting cables for IEEE1394 or USB.

- When connecting to the HDMI signal terminal, use multilayer shielded cables, which provide quality performance for high-frequency applications.

- When connecting to the DVI signal terminal, use a cable with a ferrite core.

- If your apparatus is supplied with ferrite core(s), they must be attached on cable(s) following instructions in this manual.

2. Performance level

The performance level of the apparatus is equivalent to or better than the performance level required by these standards.

However, the apparatus may be adversely affected by interference if it is being used in an EMC environment, such as an area where strong electromagnetic fields are generated (by the presence of signal transmission towers, cellular phones, etc.). In order to minimize the adverse effects of the interference on the apparatus in cases like this, it is recommended that the following steps be taken with the apparatus being affected and with its operating environment:

1. Place the apparatus at a distance from the source of the interference.
2. Change the direction of the apparatus.
3. Change the connection method used for the apparatus.
4. Connect the apparatus to another power outlet where the power is not shared by any other appliances.

The symbols on this product (including the accessories) represent the following:

== DC



Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local municipality, dealer or supplier.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

**AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
AEEE Complies with Directive of Turkey.**

The rating plate is on the underside of the unit.

Manufactured by: Panasonic Corporation, Osaka, Japan
Importer's name and address of pursuant to EU rules:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Інформація для покупця

Назва продукту	Electric HD Color View Finder	Кольоровий HD видошукач
Виробник:	Panasonic Corporation	Панасонік Корпорейшн
Адреса виробника:	Kadoma, Osaka, Japan	Кадома, Осака, Японія
Країна походження:	China	Китай

Імпортер:	ТОВ "ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД"
Адреса імпортера:	проспект Охтирський, будинок 7, місто Київ, 03022, Україна

Примітки:

Термін служби виробу | 7 років

Дата виготовлення може бути визначена за допомогою комбінації літер та цифр серійного номера, розташованого на продукті.

Приклад: X X XXXXXXX

Rік: остання цифра року (7 – 2017, 8 – 2018,...0 – 2020)
Місяць: А – Січень, В – Лютій... L – Грудень



Pour le général

AVERTISSEMENT:

- Pour réduire tout risque d'incendie, évitez d'exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Pour réduire tout risque d'incendie, éloignez l'appareil des liquides.

Utiliser et ranger uniquement dans un endroit ne risquant pas de recevoir des gouttes ou d'être aspergé de liquides, et ne pas mettre de récipient renfermant des liquides sur le dessus de l'appareil.

ATTENTION:

Ne pas dévisser le couvercle.

Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur.

Confier toute réparation à un personnel qualifié.

ATTENTION:

- Veiller à ne pas diriger l'oculaire directement sur le soleil.

Pour le Canada

NOTIFICATION (Canada)

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Informations concernant la sécurité.



L'élimination des équipements usagés

Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.

Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparées des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales, votre revendeur ou fournisseur.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

La plaque signalétique est située sous l'appareil.

Fabriqué par : Panasonic Corporation, Osaka, Japon

Nom et adresse de l'importateur en accord avec les règlements de l'Union Européenne :

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

NOTE D'INFORMATION SUR LA CEM POUR L'ACHETEUR/ UTILISATEUR DE L'APPAREIL

1. Conditions requises pour obtenir la conformité aux normes ci-dessus

<1> Equipements périphériques à connecter à l'appareil et câbles de connexion spéciaux

- L'acheteur/utilisateur est invité à utiliser uniquement des équipements recommandés par notre société comme équipements périphériques à connecter à l'appareil.
- L'acheteur/utilisateur est invité à n'utiliser que les câbles de connexion décrits ci-dessous.

<2> Pour les câbles de connexion, utilisez des câbles blindés appropriés à l'utilisation de l'appareil.

• Câbles de connexion signal vidéo

Utilisez des câbles coaxiaux blindés, conçus pour des applications à haute fréquence du type 75 ohms, pour la SDI (Serial Digital Interface).

Les câbles coaxiaux, conçus pour des applications à haute fréquence du type 75 ohms, sont conseillés pour les signaux vidéo analogiques.

• Câbles de connexion signal audio

Si votre appareil prend en charge les signaux audio numériques série AES/EBU, utilisez des câbles conçus pour AES/EBU.

Utilisez des câbles blindés, qui assure des performances de qualité pour les applications de transmission haute fréquence, pour les signaux audio analogiques.

• Autres câbles de connexion

Utilisez des câbles à double blindage qui fournissent des performances élevées pour les applications hautes fréquences, comme par exemple les câbles de connexion pour IEEE1394 ou USB.

• Lorsque vous connectez un connecteur de signaux HDMI, utilisez des câbles blindés multicouches qui fournissent des performances élevées pour les applications hautes fréquences.

• Lors du raccordement à la borne de signal DVI, utilisez un câble avec un noyau de ferrite.

• Si votre appareil est fourni avec un ou plusieurs tore(s) magnétique(s), ils doivent être fixés sur le(s) câble(s) selon les instructions figurant dans la présent manuel.

2. Niveau de performance

Le niveau de performance de l'appareil est équivalent ou supérieur au niveau de performance requis par les normes en question.

Cependant, l'appareil pourrait être affecté de façon négative par des interférences s'il est utilisé dans un environnement CEM, tel qu'une zone où de forts champs électromagnétiques sont générés (par la présence de pylônes de transmission, téléphones portables etc.). Pour réduire au minimum les effets négatifs des interférences sur l'appareil dans des cas de ce genre, il est conseillé d'adopter les mesures suivantes en ce qui concerne l'appareil concerné et son environnement de fonctionnement:

1. Placez l'appareil à une certaine distance de la sources des interférences.
2. Changez la direction de l'appareil.
3. Changez la méthode de connexion utilisée pour l'appareil.
4. Connectez l'appareil à une autre prise électrique sur laquelle l'alimentation n'est partagée par aucun autre appareil.

Les symboles présents sur ce produit (y compris sur les accessoires) indiquent ce qui suit :

== CC

ADVERTENCIA:

- Para reducir el riesgo de producir un incendio, no exponga este equipo a la lluvia ni a la humedad.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga este equipo alejado de todos los líquidos. Utilícelo y guárdelo solamente en lugares donde no corra el riesgo de que le caigan gotas o le salpiquen líquidos, y no coloque ningún recipiente de líquidos encima del equipo.

AVISO:

No quite la cubierta desatornillándola.

Las piezas del interior no requieren mantenimiento por parte del usuario.

Solicite las reparaciones al personal de servicio calificado.

AVISO:

- Tenga cuidado para no apuntar el ocular directamente al sol.

 indica información de seguridad.

Eliminación de Aparatos Viejos**Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.**

Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida o reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento, su distribuidor o su proveedor.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

La placa indicadora está en la parte inferior de la unidad.

Fabricado por: Panasonic Corporation, Osaka, Japón

Nombre y dirección del importador conforme a las normas de la UE:

 Panasonic Marketing Europe GmbH

 Panasonic Testing Centre

 Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemania

AVISO SOBRE CEM PARA EL COMPRADOR/USUARIO DEL APARATO

1. Condiciones previas para conseguir la conformidad con las normas mencionadas

<1> Equipo periférico por conectar al aparato y cables de conexión especiales

- Se recomienda que el comprador/usuario utilice solo equipos recomendados por nosotros como equipos periféricos que se pueden conectar al aparato.
- Se recomienda que el comprador/usuario utilice solo los cables de conexión descritos más abajo.

<2> Para los cables de conexión, utilizar cables apantallados que se ajusten al destino del aparato.

- Cables de conexión de señales de vídeo

Utilizar cables coaxiales apantallados dobles, diseñados para aplicaciones de alta frecuencia del tipo de 75 ohm, para SDI (Interfaz digital en serie).

Cables coaxiales, diseñados para aplicaciones de alta frecuencia del tipo de 75 ohm, están recomendados para señales de video analógicas.

- Cables de conexión de señales de audio

Si el aparato es compatible con las señales de audio digitales en serie AES/EBU, utilizar cables diseñados para AES/EBU.

Utilizar cables apantallados, que proporcionan un rendimiento de calidad para aplicaciones de transmisión en alta frecuencia, para señales de audio analógicas.

- Otros cables de conexión

Utilice cables blindados dobles, que proporcionan rendimiento de calidad para aplicaciones de alta frecuencia, como cables de conexión para IEEE1394 o USB.

- Al conectarse al terminal de señales HDMI, utilice cables blindados de varias capas, que proporcionan un rendimiento de calidad para aplicaciones de alta frecuencia.

- Para conectar el terminal de señales DVI, utilice un cable con un núcleo de ferrita.

- Si el aparato está equipado con núcleo(s) de ferrita, tiene que conectarse al cable(s) siguiendo las instrucciones contenidas en este manual.

2. Nivel de rendimiento

El nivel de rendimiento del aparato es equivalente a o mejor respecto al nivel de rendimiento requerido por estas normas.

Sin embargo, el aparato puede quedar perjudicado por las interferencias si se está utilizando en un ambiente CEM, como una zona donde haya fuertes campos electromagnéticos (generados por la presencia de torres de transmisión de señales, teléfonos móviles, etc.).

Para minimizar los efectos negativos de la interferencia en el aparato en casos como éste, se recomienda llevar a cabo las siguientes operaciones en el aparato afectado y en su ambiente de funcionamiento:

1. Colocar el aparato a cierta distancia de la fuente de la interferencia.
2. Cambiar de dirección el aparato.
3. Cambiar el método de conexión utilizado para el aparato.
4. Conectar el aparato a otra toma de corriente que no comparta su energía con otros dispositivos.

Los símbolos en este producto (incluidos los accesorios) representan lo siguiente:

== CC

WARNUNG:

- Zur Reduzierung der Gefahr eines Brands dieses Gerät weder Nässe noch Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Reduzierung der Gefahr eines Brands muss dieses Gerät von allen Flüssigkeiten ferngehalten werden.
Vermeiden Sie Gebrauch und Lagerung des Gerätes an Orten, an denen die Gefahr besteht, dass es mit Flüssigkeiten betrofpt oder bespritzt wird, und stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter auf das Gerät.

VORSICHT:

Öffnen Sie nicht das Gerät durch Abschrauben von Gehäuseteilen.
Im Geräteinneren befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
Wartungs- und Reparaturarbeiten grundsätzlich autorisiertem Kundendienstpersonal überlassen.

VORSICHT:

- Richten Sie das Okular nicht direkt auf die Sonne.

■ ist die Sicherheitsinformation.

**Entsorgung von Altgeräten****Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen**

Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister, Händler oder Zulieferer.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.

Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.

Hergestellt von: Panasonic Corporation, Osaka, Japan

Name und Adresse des Importeurs gemäß EU-Bestimmungen:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

EMV-HINWEIS FÜR DEN KÄUFER/ANWENDER DES GERÄTS

1. Erforderliche Bedingungen zur Einhaltung der oben genannten Standards

<1> An das Gerät angeschlossene Geräte und spezielle Verbindungskabel

- Der Käufer/Anwender sollte nur Geräte verwenden, die von uns als Zusatzgeräte für den Anschluss an das Gerät empfohlen wurden.
- Der Käufer/Anwender sollte nur die unten aufgeführten Verbindungskabel verwenden.

<2> Für den Anschluss abgeschirmte Kabel verwenden, die dem Gerätzweck entsprechen.

- Videokabel

Für SDI (Serial Digital Interface) doppelt abgeschirmte 75-Ohm HF-Koaxialkabel verwenden.

Für analoge Videosignale werden 75-Ohm HF-Koaxialkabel empfohlen.

- Audiokabel

Verwenden Sie Kabel für AES/EBU, wenn Ihr Gerät serielle digitale AES/EBU-Audiosignale unterstützt.

Verwenden Sie für analoge Audiosignale abgeschirmte Kabel für hochwertige HF-Übertragungen.

- Weitere Kabel

Verwenden Sie doppelt abgeschirmte Kabel, die bei Hochfrequenzanwendungen hohe Leistung garantieren, für IEEE1394- oder USB-Verbindungen.

- Verwenden Sie zur Verbindung mit dem HDMI-Signalanschluss mehrschichtig abgeschirmte Kabel, die bei Hochfrequenzanwendungen hohe Leistung garantieren.

- Für die Verbindung zum DVI-Signalanschluss muss ein Kabel mit Ferritkern verwendet werden.

- Wird Ihr Gerät mit Ferritkernen geliefert, müssen diese an den Kabeln befestigt werden, siehe Angaben in dieser Anleitung.

2. Leistungsniveau

Das Leistungsniveau des Geräts entspricht oder übersteigt das von diesen Standards verlangte Leistungsniveau.

Das Gerät kann aber durch Nutzung in einer EMV-Umgebung, wie Bereichen mit starken elektromagnetischen Feldern (durch Sendemasten, Mobiltelefone etc.) störend beeinflusst werden.

Um in diesen Situationen die störenden Einflüsse auf das Gerät zu minimieren wird empfohlen, folgende Schritte für betroffene Geräte und Betriebsumgebungen durchzuführen:

1. Positionieren Sie das Gerät von der Störquelle entfernt.
2. Ändern Sie die Geräterichtung.
3. Ändern Sie die Anschlussmethode des Geräts.
4. Schließen Sie das Gerät an eine andere Stromverbindung, die mit keinen weiteren Geräten geteilt wird.

Die Symbole an diesem Produkt (einschließlich Zubehör) haben die folgenden Bedeutungen:

--- Gleichspannung

AVVERTIMENTO:

- Per ridurre il rischio d'incendio, non esporre questo prodotto alla pioggia o all'umidità.
- Per ridurre il rischio d'incendio, mantenere questo prodotto lontano da ogni tipo di liquido. Usarlo e conservarlo soltanto in luoghi che non siano esposti a gocciolamenti o spruzzi di liquidi, e non mettervi sopra recipienti di liquidi.

ATTENZIONE:

Non togliere il coperchio svitandolo.

All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente.

Per le riparazioni, rivolgersi a personale tecnico qualificato.

ATTENZIONE:

- Fare attenzione a non puntare l'oculare direttamente sul sole.

sono le informazioni sulla sicurezza.

**Smaltimento di vecchie apparecchiature****Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento**

Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune, rivenditore o fornitore.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

La piastrina di taratura si trova sulla parte inferiore dell'unità.

Fabbricato da: Panasonic Corporation, Osaka, Giappone

Nome e indirizzo dell'importatore in conformità con le normative UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

AVVISO EMC PER L'ACQUIRENTE/UTENTE DELL'APPARATO**1. Prerequisiti essenziali per la conformità agli standard sopra menzionati****<1> Periferiche da collegare all'apparato e cavi di collegamento speciali**

- Si raccomanda all'acquirente/utente di collegare l'apparato esclusivamente con periferiche da noi approvate.
- Si raccomanda all'acquirente/utente di utilizzare esclusivamente i cavi di collegamento descritti in basso.

<2> Per i cavi di collegamento, utilizzare cavi schermati idonei per l'utilizzo previsto per l'apparato.

- Cavi di collegamento per segnali video

Utilizzare cavi coassiali con doppia schermatura, progettati per applicazioni in alta frequenza da 75-ohm, per SDI (interfaccia digitale seriale).

Per i segnali video analogici sono consigliati cavi coassiali, progettati per applicazioni in alta frequenza da 75-ohm.

- Cavi di collegamento per segnali audio

Se l'apparato dell'utente supporta i segnali audio digitali seriali AES/EBU, utilizzare i cavi progettati per segnali AES/EBU.

Per i segnali audio analogici, utilizzare cavi schermati che garantiscono prestazioni di qualità per le applicazioni di trasmissione ad alta frequenza.

- Altri cavi di collegamento

Utilizzare cavi con doppia schermatura, che garantiscono prestazioni di qualità per le applicazioni ad alta frequenza, come cavi di collegamento per IEEE1394 o USB.

- Per la connessione al terminale del segnale HDMI, utilizzare cavi con schermatura multistrato, che garantiscono prestazioni di qualità per le applicazioni ad alta frequenza.
- Per la connessione al terminale del segnale DVI utilizzare un cavo dotato di anello in ferrite.
- Se l'apparato dell'utente dispone di anima/e in ferrite, questa deve essere attaccata al cavo o ai cavi come indicato nelle istruzioni che seguono nel presente manuale.

2. Livello di prestazioni

Il livello di prestazioni dell'apparato è equivalente o superiore al livello di prestazioni richiesto da questi standard.

Tuttavia, l'apparato potrebbe essere disturbato da interferenze esterne qualora venga utilizzato in un ambiente EMC, come nel caso di un'area con forti campi elettromagnetici (generati dalla presenza di torri per la trasmissione di segnali, telefoni cellulari, ecc.). In casi simili, al fine di minimizzare il disturbo di tali interferenze sull'apparato, si consiglia di intervenire sull'apparato e sul suo ambiente operativo adottando le misure indicate di seguito:

1. Posizionare l'apparato lontano dalla fonte dell'interferenza.
2. Cambiare la direzione dell'apparato.
3. Cambiare il metodo di collegamento utilizzato per l'apparato.
4. Collegare l'apparato a un'altra presa sul muro che non sia condivisa con altri apparecchi.

I simboli su questo prodotto (compresi gli accessori) rappresentano quanto segue:

== CC

Table of contents

Read this first!	3
Lire ces informations en premier !.....	6
Lea esto primero.....	8
Bitte lesen Sie zuerst diesen Hinweis!	10
Leggere prima quanto segue!	12
Operating precautions	15
Accessory	15
Features.....	15
Parts and their functions	16
Front panel.....	16
Rear panel	18
LCD screen indicators	19
Attaching and adjusting the viewfinder	20
Attaching the viewfinder.....	20
Adjusting the viewfinder's left-right position.....	21
Adjusting the viewfinder's front-back positio (for a camera featuring a front-back position adjustment slider)	21
Detaching the viewfinder	22
Flipping up the eyepiece unit.....	23
Adjusting the angle of the viewfinder.....	23
Flipping up the viewfinder barrel unit.....	24
Diopter adjustment.....	24
Screen adjustment.....	25
Removing the protective filter.....	26
Maintenance.....	26
Attaching the microphone	27
Appearance	28
Specifications	29

Note concerning illustrations in these instructions

- The illustrations showing the viewfinder itself, camera recorder and other products may differ from the actual products.

References

- References are shown as (Page 00).

Operating precautions

Compatible camera recorders

This unit is compatible with the following cameras:

- Camera recorder
AJ-CX4000, AJ-PX5100, AJ-PX800, AJ-PX380
- System camera
AK-UC4000, AK-UC3000, AK-HC5000, AK-HC3800

Consult your dealer for other compatible models.

Depending on the model, the output to the viewfinder may be black and white by default.

Refer to the relevant camera operating instructions for the procedure for changing video output to color.

Concerning a monitor with a liquid crystal display

- When the same images or characters are left displayed for prolonged periods of time on an LCD monitor, image burn-in may occur on the screen. However, the screen will revert to normal once the power has been turned off and kept turned off for several hours.
- The ratio of effective pixels used for the LCD monitor is controlled to the high accuracy of more than 99.99%, which means that less than 0.01% of the pixels may be missing or permanently lighted. This is not indicative of any malfunctioning and does not have any adverse effect on the recorded images.
- Condensation may form on the LCD monitor in locations where the temperature fluctuates significantly. If condensation does form, wipe it off using a soft dry cloth.
- If the viewfinder unit has become cold, the images displayed on the LCD monitor will be slightly darker than usual immediately after the power is turned on. The normal brightness will be restored once the temperature inside rises.

Accessory

The following accessory is attached to the viewfinder.

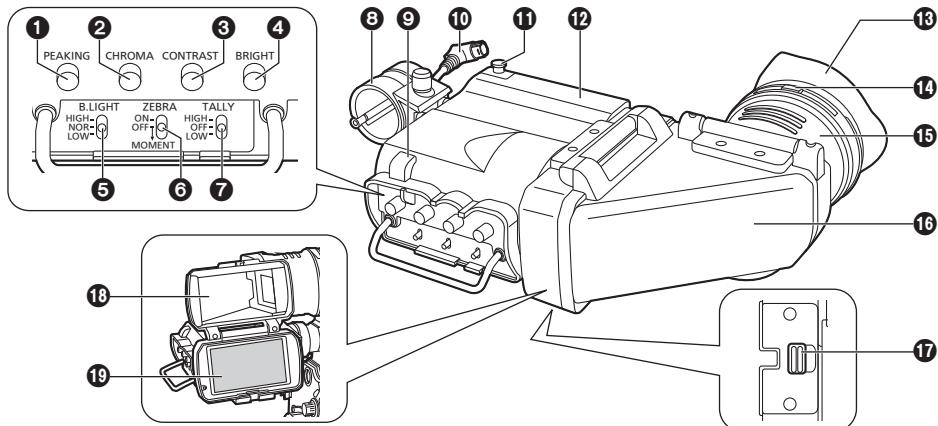
- Eye cup
- Protective filter

Features

- Focusing is now easier thanks to the use of a high-definition color LCD monitor.
- In addition to using the regular eyepiece for shooting, the eyepiece unit can now be flipped up to enable shooting while viewing the LCD monitor over the mirror.
- The viewfinder barrel unit can be flipped up, and operations such as checking out the playback images can be performed while directly viewing the LCD monitor with its large screen.
- This viewfinder can replace an existing HD viewfinder.

Parts and their functions

Front panel



① PEAKING control

Adjusts the outlines of the images in the viewfinder to make focusing easier. The setting of this control has no effect on the output signal of the camera. The amount of the adjustment is increased when the control is rotated clockwise.

② CHROMA control

Adjusts the chroma of the color for the image in the viewfinder. The setting of this control has no effect on the output signal of the camera. The colors become darker when the control is rotated clockwise.

③ CONTRAST control

Adjusts the contrast of the screen inside the viewfinder. The setting of this control has no effect on the output signal of the camera. The contrast becomes stronger when the control is rotated clockwise.

④ BRIGHT (Brightness) control

Adjusts the brightness of the screen inside the viewfinder. The setting of this control has no effect on the output signal of the camera. The screen become brighter when the control is rotated clockwise.

⑤ B.LIGHT switch

Adjusts the brightness of the LCD monitor backlight.

HIGH : The backlight is made brighter than normal.

NOR : The backlight is set to the normal brightness.

LOW : The backlight is made darker than normal.

⑥ ZEBRA switch

Displays a zebra pattern inside the viewfinder.

ON : Displays a zebra pattern.

OFF : No zebra pattern is displayed.

MOMENT: When the switch is set to MOMENT, the zebra pattern is displayed for about 5 seconds, and then it is cleared.

The switch does not stay at the MOMENT position but returns instead to the OFF position (because it is a spring-back switch.)

The details of the display, such as the type of zebra pattern, will differ depending on the camera used with the viewfinder.

Refer to the instruction manual of the camera for details.

Parts and their functions (continued)

⑦ TALLY switch

Adjusts the brightness of the front tally lamp.

HIGH : Makes the front tally lamp brighter.

OFF : Turns the front tally lamp off.

LOW : Makes the front tally lamp dimmer.

⑧ Microphone holder

Enables an optional microphone to be attached. (Page 27)

⑨ Front tally lamp

Lights when the camera is shooting and the TALLY switch is set to HIGH or LOW.

Also, blinks while a warning is given.

The brightness of the front tally lamp is controlled by the setting of the TALLY switch (HIGH or LOW).

⑩ Connecting cable

Connected to the VF connector on the camera.

⑪ Slide stopper

Prevents the viewfinder from becoming detached from the camera when it is attached and slid to the left or right.

⑫ Slide rail

Slide rail for installing to the camera unit.

⑬ Eye cup (Accessory)

Installed on the viewfinder itself.

⑭ Diopter adjuster ring

Adjusts the diopter when this ring is rotated so that the image is seen at its clearest.

⑮ Eyepiece unit

⑯ Viewfinder barrel unit

Can be flipped up or rotated depending on how the camera is to be used.

⑰ Viewfinder barrel unit release lever

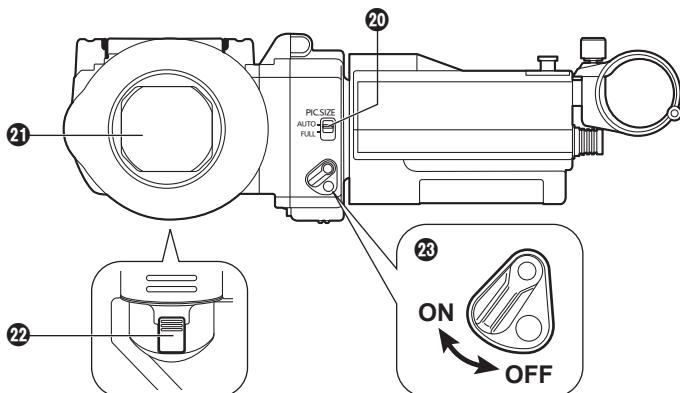
Releases the lock, causing the viewfinder barrel unit to flip up.

⑱ Mirror

⑲ LCD monitor

Parts and their functions (continued)

Rear panel



⑩ PIC.SIZE (PICTURE SIZE) switch

Sets the size of the image to be displayed on the LCD monitor.

AUTO : When viewing the screen through the eyepiece unit or flipping up the eyepiece unit and viewing the screen over the mirror, the images are displayed in a slightly smaller size (approx. 83% of the full-screen size). At all other times, they are images at the full-screen size. When images are being displayed in the smaller size, the [Green tally], [!], [Amber tally], [Yellow tally], [TALLY/REC], [BATT] and [SAVE] indicators are displayed at the top and bottom of the screen.

FULL : Images are always shown as full-screen displays.



Note

When directly viewing the LCD monitor with the viewfinder barrel unit flipped up or when rotating the eyepiece unit to the subject side to view the images, images are displayed at the full-screen size regardless of the PIC.SIZE switch setting.

⑪ Protective filter

This is where the protective filter (43 mm [1-11/16 inches] diameter) is installed. (Page 26)

⑫ Eyepiece unit release lever

Releases the lock, causing the eyepiece unit to flip up.

⑬ Back tally lamp

Lights during shooting, and blinks during warnings.

The back tally lamp is hidden when the lever is set to OFF.

Parts and their functions (continued)

LCD screen indicators

The screen shown below appears when the PIC.SIZE switch is set to AUTO.

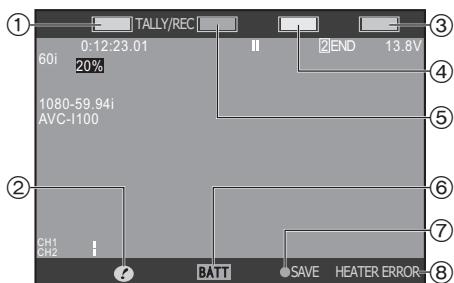
The indicators are not displayed when the switch is set to FULL.

The error display ⑧ is displayed when an error occurs in the viewfinder, regardless of the PIC.SIZE switch setting.

Note

What is displayed by the indicators on the screen depends on the camera used in combination with the viewfinder. For details, refer to the operating instructions of the camera.

When set to AUTO



When set to FULL



① Green tally indicator

Lights up green when the green tally signal is received.

The conditions under which this indicator lights will differ depending on the camera settings.

② ! indicator

The conditions under which the ! indicator lights can be set using the ! LED item of the menu of the camera unit. Use this indicator to avoid making operating errors during various operations, for instance.

③ Amber tally indicator

Lights up amber when the amber tally signal is received.

④ Yellow tally indicator

Lights up yellow when the yellow tally signal is received.

⑤ TALLY/REC indicator

Lights up red while recording is underway or when the red tally signal is received.

It blinks red when trouble has occurred.

The conditions under which this indicator lights and blinks will differ depending on the camera settings.

⑥ BATT indicator

Indicates the status of the battery in the camera. The conditions under which this indicator lights and blinks will differ depending on the camera settings.

⑦ SAVE indicator

Blinks or lights up depending on the settings of the camera. The conditions for blinking or lighting up change according to the settings of the camera.

⑧ Error display

Displayed when an error occurs in the viewfinder. If the problem is not resolved by turning off power to the camera, stop using the viewfinder and consult your dealer.

HEATER ERROR : Displayed when an error occurs in the operation of the heater inside the viewfinder.

SENSOR ERROR : Displayed when an error occurs in the operation of the temperature sensor in the viewfinder.

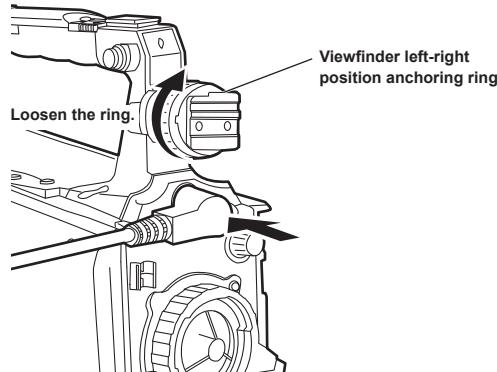
Attaching and adjusting the viewfinder

Attaching the viewfinder

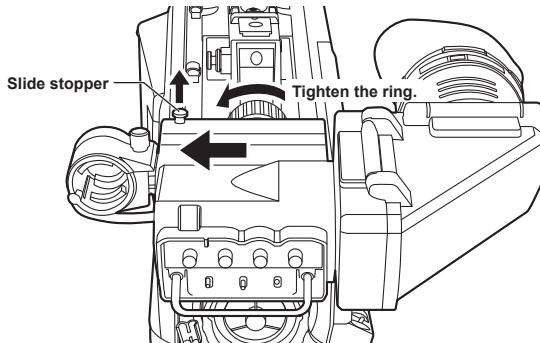
- 1** Confirm that the POWER switch of the camera is “OFF”.
- 2** Connect the plug of the connecting cable to the VF connector on the camera.



Note
When connecting the plug of the connecting cable to the VF connector on the camera, push it firmly in all the way.



- 3** Loosen the viewfinder left-right position anchoring ring of the camera.
- 4** While pulling up the slide stopper, slide the viewfinder in the direction of the arrow, and attach it.
After attaching the viewfinder, check that the stopper is in place.

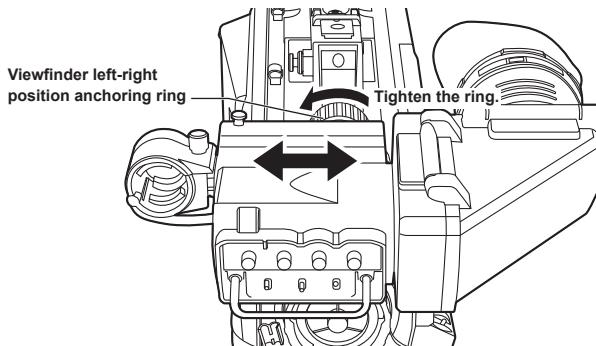


- 5** Tighten the viewfinder left-right position anchoring ring of the camera.

Attaching and adjusting the viewfinder (continued)

Adjusting the viewfinder's left-right position

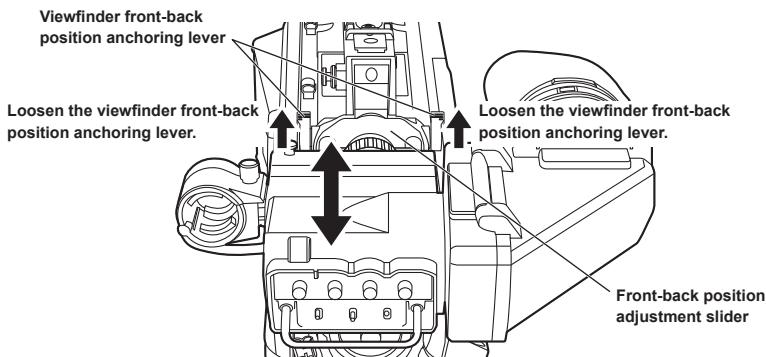
- 1** Loosen the viewfinder left-right position anchoring ring of the camera.
- 2** Slide the viewfinder to the left or right, and adjust it to a position that allows easy viewing.



- 3** Tighten the viewfinder left-right position anchoring ring of the camera.

Adjusting the viewfinder's front-back position (for a camera featuring a front-back position adjustment slider)

- 1** Loosen the viewfinder front-back position anchoring lever of the camera.
- 2** Slide the viewfinder to the front or back, and adjust it to a position that allows easy viewing.

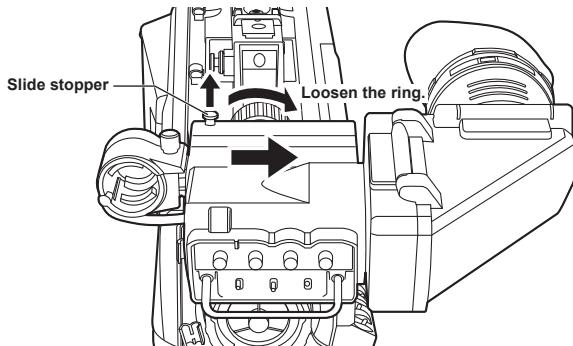


- 3** Tighten the viewfinder front-back position anchoring lever of the camera.

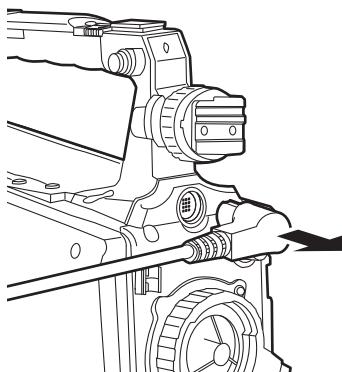
Attaching and adjusting the viewfinder (continued)

Detaching the viewfinder

- 1** Confirm that the POWER switch of the camera is "OFF".
- 2** Loosen the viewfinder left-right position anchoring ring of the camera.
- 3** While pulling up the slide stopper, slide the viewfinder in the direction of the arrow, and remove it.



- 4** Release the viewfinder cable and mic cable from the cable clamps, and disconnect the cables.

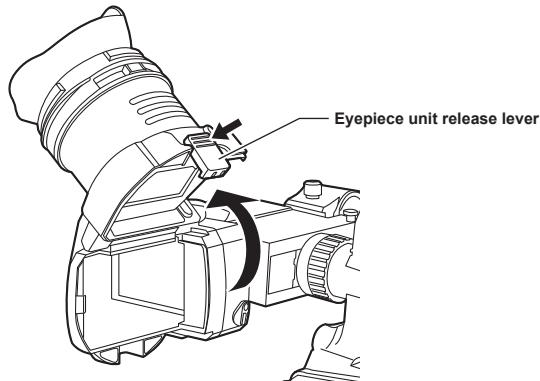


Attaching and adjusting the viewfinder (continued)

Flipping up the eyepiece unit

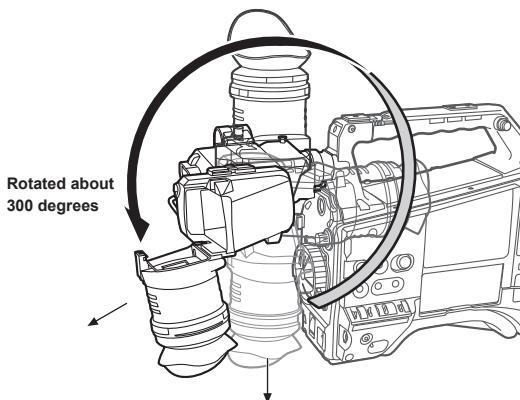
When shooting with your eyes away from the eyepiece, it is easier to see the entire screen if the eyepiece is flipped up.

Push the eyepiece unit release lever to release the lock, and flip up the eyepiece unit.



Adjusting the angle of the viewfinder

The angle of the viewfinder barrel unit can be adjusted in a range from 0 degree to about 300 degrees as shown in the figure below. Adjust it to the angle that makes viewing the easiest.

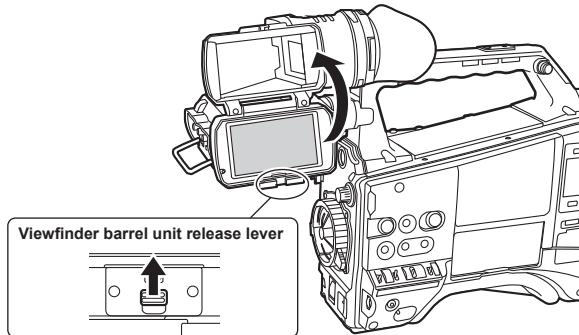


- To view the images from the subject side, rotate the viewfinder barrel unit to the subject side, and flip up the eyepiece unit. The images are automatically flipped vertically or horizontally so that the images are displayed with the correct vertical or horizontal orientation.

Attaching and adjusting the viewfinder (continued)

Flipping up the viewfinder barrel unit

Slide the viewfinder barrel unit release lever in the direction of the arrow to release the lock, and flip up the viewfinder barrel unit to perform operations while directly viewing the LCD monitor.



- By flipping up the viewfinder barrel unit, images will be automatically flipped horizontally so that the images are displayed with the correct horizontal orientation. At such times, images are displayed at the full-screen size regardless of the PIC.SIZE switch setting.

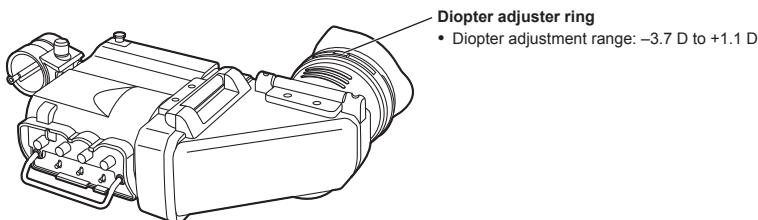


Note

If there is any dirt on the mirror, remove it referring to "Maintenance". (Page 26)

Diopter adjustment

- 1 Set the POWER switch of the camera to "ON". A picture will appear in the viewfinder.
- 2 Turn the diopter adjuster ring to adjust the diopter so that the viewfinder picture can be clearly seen.

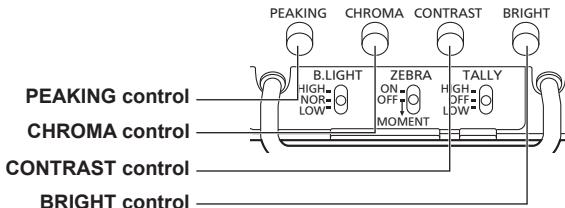


Attaching and adjusting the viewfinder (continued)

Screen adjustment

Adjust the condition of the viewfinder screen. (Page 16)

- Contour** : Adjust the PEAKING control.
- Chroma** : Adjust the CHROMA control.
- Contrast** : Adjust the CONTRAST control.
- Brightness** : Adjust the BRIGHT control.

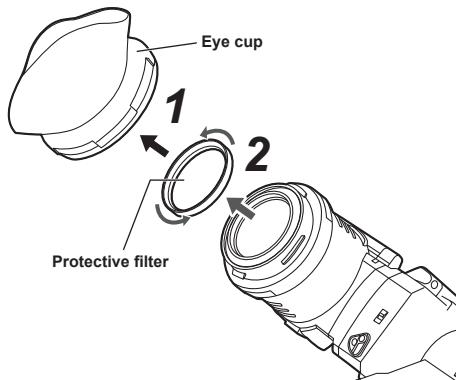


- 1** Set the POWER switch of the camera to “ON”.
- 2** Set the OUTPUT switch of the camera to “BARS”.
- 3** Adjust the brightness and contrast of the image by turning the BRIGHT and CONTRAST controls on the viewfinder, and the chroma of the image by the CHROMA control.
Turning the PEAKING control makes the picture appear sharper, and it also facilitates focusing.

Removing the protective filter

The protective filter (43 mm [1-11/16 inches] diameter) over the eyepiece unit can be removed.

- 1** Remove the eye cup.



Remounting the protective filter

- 1** Rotate the protective filter clockwise, and remount it.
- 2** Attach the eye cup.



Note

Do not leave the eyepiece outdoors pointing at the sun. Heat from the sunlight may damage the parts inside.

Maintenance

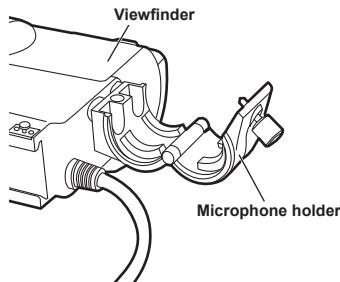
When there is dust or dirt on the LCD monitor or mirror, flip up the viewfinder barrel unit, and blow the dust or dirt away with a blower, etc.

If any dirt is still left, wipe it away using a soft cloth.

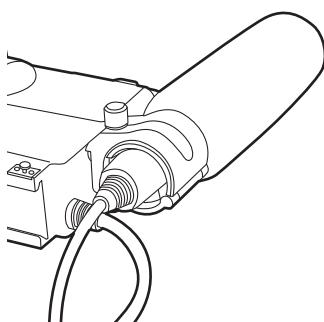
Attaching the microphone

The AG-MC200G unidirectional microphone (optional accessory) can be attached.

1 Open the microphone holder.

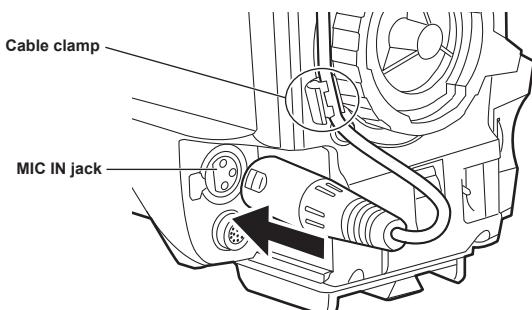


2 Attach the microphone.



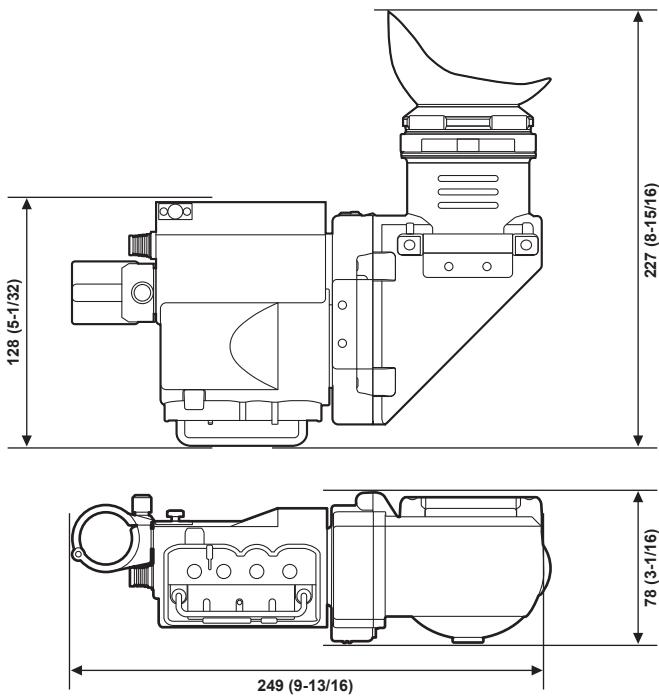
3 Plug the microphone connector cable into the MIC IN jack of the camera.

- When guiding the microphone connector cable, use the cable clamp on the camera unit to fix the cable.



Appearance

Unit: mm (inch)



Specifications

Power supply:	DC (—) 12 V (supplied by camera)
Power consumption:	7.0 W

[] indicates safety information.

Display panel:

87.63 mm (3.45-inch) wide LCD color monitor (approx. 2,760,000 dots)

Image system:

1080/50i, 1080/59.94i (switched automatically)

External adjustment controls:

Controls

PEAKING

CHROMA

CONTRAST

BRIGHT

Switches

B.LIGHT (HIGH, NOR, LOW)

ZEBRA (ON, OFF, MOMENT)

TALLY (HIGH, OFF, LOW)

PIC.SIZE (AUTO, FULL)

Display lamps:

Front tally lamp, back tally lamp (set to ON or OFF using a lever)

LCD indicators:

Green tally, !, amber tally, yellow tally, TALLY/REC, BATT, SAVE

Ambient operating temperature:

0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)

Ambient operating humidity:

10% to 85% (no condensation)

Storage temperature:

-20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)

External dimensions (W × H × D):

249 mm × 78 mm × 227 mm

(9-13/16 inches × 3-1/16 inches × 8-15/16 inches)

Weight: Approx. 660 g (1.45 lb)

Panasonic Corporation

Web Site: <https://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2020